

- ⓐ **ARIA - Pressure relieving mattress**
- ⓓ **ARIA - Wecheldruckmatratze**
- ⓓⓀ **ARIA - Vekseltryksmadras**
- ⓐ **Materasso a bolle - mod. ARIA**

*Item no.*  
*Art. Nr.*  
*Varenr.*  
*Codice*

**270016**

## User manual



**CE**

**MOBILEX A/S**  
Grønlandsvej 5  
DK-8660 Skanderborg  
www.mobilex.dk

## **GB Pressure relieving mattress**

### **Intended use of the device**

The Mobilex Product is medical device which is intended to be used only as an air support surface system for human body. It is suitable for pressure ulcer prevention and treatment. It has been specifically designed for prevention of bedsores and offers an affordable solution to 24-hour pressure area care. It can maximally be loaded with 130 kg. **Any other use is prohibited**

### **Contraindications**

Patient conditions for which the application of pressure relieving therapy on an alternation system is contraindicated are as follows: cervical or skeletal traction, unstable spinal cord injuries

### **Safety requirements**

#### **General**

- ✓ Make sure that this user manual is read by all persons using the device. Manufacturer doesn't take any responsibility for damages and/or injuries, caused by the fact that the user manual has not been followed.
- ✓ Only use the product in flawless condition.
- ✓ If defects or errors are detected you must immediately contact the dealer.
- ✓ Follow the information on the product label.
- ✓ Only use the product for the described purpose.
- ✓ Avoid making constructive changes on the device, unless you have the manufacturer's written acceptance for such modifications.
- ✓ The device must only be used on beds equipped with regular mattresses. It is forbidden to put the antidecubitus mattress directly on bed's frame.
- ✓ The device is dedicated to be used indoors only
- ✓ A physical/occupational therapist should assist in first adjustment of the device for optimum support and correct functionality.

#### **Electrical**

To avoid incidents and to reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons while using electrical products, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- ✓ Always unplug this product immediately after use.
- ✓ Do not use while bathing.
- ✓ Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- ✓ Do not place in or drop into water or other liquids.
- ✓ Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug immediately. The device is not intended to be self-propelled while seated
- ✓ Close supervision is necessary when this product is used by, on, or near children or invalids.
- ✓ Use this product only for its intended use as described in this manual.
- ✓ Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
- ✓ Never operate this product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the product to a service center for examination and repair.
- ✓ Keep the cord away from heated surfaces.
- ✓ Never block the air openings of the product or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
- ✓ Never drop or insert any object into any opening or hose.
- ✓ Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used.
- ✓ Connect this product to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.

#### **Grounding**

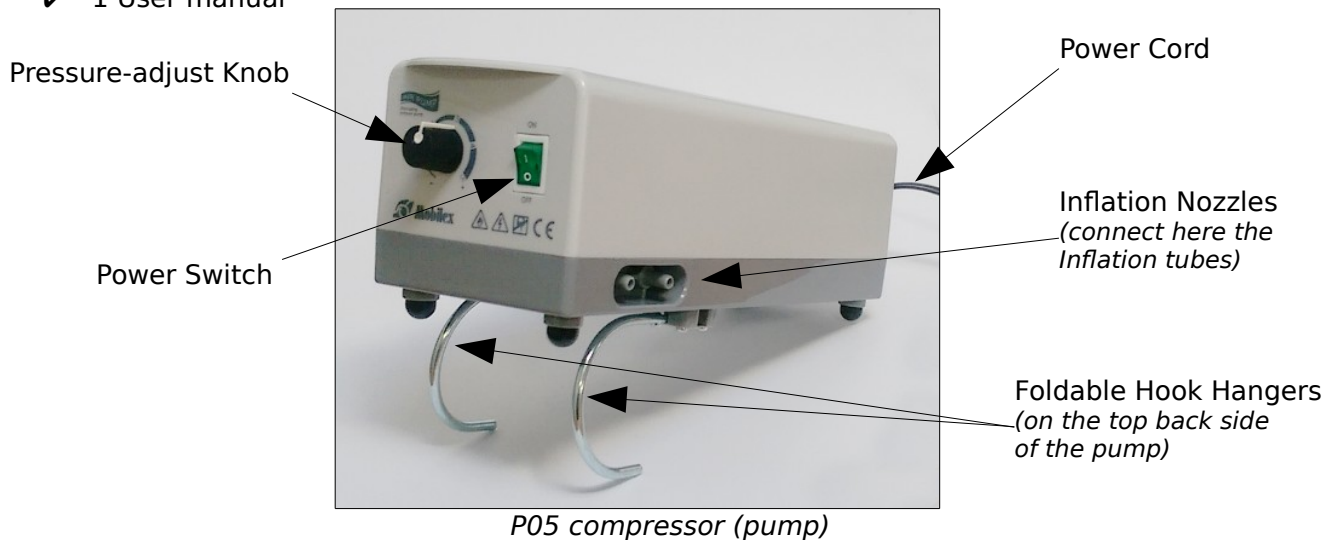
Before any connection is made, make certain that this product shall be connected to a protective earth conductor via the three-wire power cord; the three-blade plug shall be inserted only into a socket outlet that provides a protective earth contact.

#### **Product description**

The device comes with all the necessary features for efficient decubitus prevention. It consists of few separate elements. No tools are required for assembly. Devices are supplied in carton boxes, detached in to few elements for easier transportation.

The contents are:

- ✓ 1 Pump
- ✓ 1 Mattress Pad with Inflation Tubes
- ✓ 1 User manual



### Assembly description

With looking on the picture above the device should be assembled in quite instinctive way. We recommend you to follow below steps:

- In the first place take all elements out of the box and check with the list from above if nothing is missing. If you'd discover at that stage that some part is missing or damaged, do not continue assembly process. Contact your supplier of the product right away.
- Lay the mattress pad on a foam base or other regular bed mattress. Do not put it directly on the bed frame! Please refer to the Specifications section for details.
- The inflation tubes should be towards the foot end so that they can be connected to the inflation nozzles on the pump.
- Cover it with a cotton sheet to avoid direct skin contact and reduce friction.
- Hang the pump over the frame or board at the foot end of the bed using the foldable hook hangers. Make sure the pump is secured.
- Connect the inflation tubes' ends to the mattress pad nozzles and to the pump's inflating nozzles. Make sure the tubes are properly attached and that they sit tight on the nozzles.
- Make sure the inflation tubes are not kinked or tucked under the pad.
- Before inserting the plug into the outlet, make sure the voltage is compatible.
- Plug the power cord into an electrical outlet with grounded AC power. If the power cord has a grounding wire with a grounding pin, then this three-wire plug must be plugged properly into an outlet and grounded as shown in the figure in the "Grounding description" section.
- Make sure this product is well grounded.
- Make sure to disconnect the pump by unplugging the power cord when it is not in use.

### Grounding description

This product should be grounded when it is equipped with a cord that contains a grounding wire with a grounding plug. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

*Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock.*

Check with a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the product is properly grounded. If it is necessary to use an extension cord, use only a 3-wire extension cord that has a three-blade grounding plug and a 3-slot receptacle that will accept the plug on the product. Replace or repair if damaged.

### Function description

- Turn on the power by pressing the power switch at the right side of the pump. The indicator of the power switch will come on. The pump starts to pump air into the mattress pad.
- For time-saving in the first inflation, turn the pressure knob to the full Firm / Hard position. It requires approximately 10 minutes for a bubble pad to be fully inflated.
- When mattress pad is fully inflated turn the pressure-adjust knob to set a comfortable pressure level from soft to firm according to patient's weight and comfort.

- It is recommended that the pressure-adjust knob being turned to Firm when the bubble pad is firstly inflated. Users can then easily adjust the pressure level of the bubble pad to a desired firmness by themselves or according to the suggestion from a health care professional.
- If the pressure is consistently low, check for any leakage occurring in inflation tubes. Contact your local dealer for replacement of any damaged tubes.
- The deflating/inflating cycle runs automatically, when pump is turned on.

### Cleaning & Maintenance

In this section, we describe the procedures to clean and decontaminate the pump and bubble pad. It is important to follow these procedures before using the system on patients. The cleaning task is required at least once a week to maintain personal hygiene.

#### Pump

- DO NOT immerse or soak the pump.
- Check for external damage and move the pump to a cleaning area.
- Place the pump on a work surface and spray or wipe the outside of the case with quaternary ammonium solution.
- DO NOT spray any cleaning solution directly on the surface of the pump.
- DO NOT use a Hypocarbonate or Phenolic based cleaning solution as this may cause damage to the case. Allow the solution to incubate for 10 minutes or accordingly as stated by the cleaning product used.
- Spray cloth with cleaning solution and clean faceplate. DO NOT allow excess cleaning solution on faceplate or control panel. (If solution gets inside, damage will occur.)
- Allow surface to thoroughly dry after cleaning.
- After the pump is thoroughly cleaned and dried, proceed to plug in the pump and test to see if it runs normally.

#### Bubble Pad

- Any obvious blood spots should be wet thoroughly with 1:9 Hypochlorite solution (1 part bleach to 9 parts water) and allow drying for at least 10 minutes. Then blot with a clean, damp cloth.
- Brush or wipe down all surfaces with soap and water before applying any liquid.
- Allow it to thoroughly air dry. Once the inside is dry, turn it back: wipe down the outside of the bag with disinfectant.
- Dry the bubble pad on a SUNLESS area after cleaning.

#### Maintenance

- Check the power cord and plug to see if there are abrasions or excessive wear.
- Plug in the pump and check the airflow from the hose connection port. The airflow should alternate between ports every half-cycle time.
- For storage lay the bubble pad flatly. Fold or roll it carefully. Unplug the pump and store with proper identification tag. Store device in dry places with non freezing temperatures.

#### Disposal of the product



The product can not be disposed of with household waste but must be brought to the local recycling centre. Follow the national requirement to dispose the pump. It should be delivered to the deposit station for re-use or recycling.

#### Most common problems and solutions

Problems	Solutions
<i>The pump doesn't work</i>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check if the plug is inserted firmly into the outlet.</li> <li>2. Turn on the power switch again.</li> </ol>
<i>Incomplete inflation (Low pressure)</i>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. For a quick check, adjust the pressure to Firm.</li> <li>2. Check to see if the inflation tubes connected to the pump are twisted or disconnected, or any leakage occurring. Always keep the tubes straight. Change the tubes if there is any leakage.</li> </ol>

## D Fest montierte WC-Sitz Erhöhung

### Zweckbestimmung

Die WC-Sitz Erhöhung 301702 ist eine praktische Hilfe im Alltag. Sie dient zur Erhöhung Ihrer Toilette um ca. 10 cm und um dadurch das Aufstehen erheblich zu erleichtern.

### Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie das Produkt nur im einwandfreien technischen Zustand
- Falls Sie irgendwelche Beschädigungen oder Fehler am Produkt vorfinden, kontaktieren Sie sofort Ihren Händler
- Beachten Sie die Angaben auf dem Produkt-Aufkleber
- Die Belastbarkeit von 120 kg bezieht sich nicht auf den Deckel der WC-Sitz Erhöhung. Der Deckel ist nicht zum Sitzen geeignet.
- Bitte nutzen Sie die WC-Sitz Erhöhung nur für den vorgesehenen Einsatzbereich
- Achten Sie auf eine feste Verschraubung an die Toilettenkeramik
- Stellen Sie sicher, dass die Höhenverstellungen gleichmäßig eingestellt sind
- Stützen Sie sich gleichmäßig mit beiden Händen an den Armlehnen ab

### Produkt Beschreibung

Die WC-Sitz Erhöhung 301702 kann an den meisten handelsüblichen Toilettenkeramiken montiert werden. Die Fixierung erfolgt an den am WC vorhandenen Aufnahmelöchern. Die Armlehnen sind schwenkbar und ohne Werkzeug abnehmbar. Der Sitz kann zur Reinigung abgenommen werden.

### Montagehinweise

1. Entfernen Sie die bestehende Toilettenbrille samt Deckel von der Toilettenkeramik
2. Schrauben Sie die beiden Kunststoffmuttern an der hinteren Aluminiumstange der TSE ab
3. Verschieben Sie die beiden Gewindestangen so, dass sie in die Löcher der Toilettenkeramik passen, setzen Sie die WC-Sitz Erhöhung auf die Keramik und stecken Sie dabei die beiden Schraubengewinde in die Bohrungen Ihrer Toilette
4. Fixieren Sie nun die WC-Sitz Erhöhung indem sie die Kunststoffmuttern von unten an den beiden Schraubengewinden fest anziehen
5. Stecken Sie die Armlehnen links und rechts in die vorhandenen Aufnahmen. Dazu müssen die Federknöpfe mit dem Daumen niedergedrückt werden und so

lange festgehalten werden bis der Federknopf durch das Loch geführt ist. Die Federknöpfe müssen nach dem Einstecken hörbar einrasten

6. Vergewissern Sie sich vor dem Herablassen der Armlehnen, dass weder Körperteile noch Kleidungsstücke eingeklemmt werden. Ebenso ist darauf zu achten, dass die Armstützen
7. vor dem Aufstützen fest eingerastet sind

### Zubehör

Für dies Produkt gibt es kein weiteres Zubehör.

### Wartung und Pflege

Normale Verschmutzungen an Metall- und Kunststoffteilen lassen sich mit handelsüblichen Reinigungsmitteln entfernen. Beachten Sie deren spezielle Produktinformation und verwenden Sie ausschließlich handelsübliche Reinigungsmittel, die für die Reinigung bzw. Desinfektion geeignet sind (keine Lösungs- oder Scheuermittel). Trotz der stabilen Bauweise und der Verwendung von widerstandsfähigen Materialien unterliegt das Produkt einem gewissen Verschleiß. Es wird daher empfohlen, das Produkt in regelmäßigen Abständen von einem Fachmann kontrollieren zu lassen.

### Entsorgung des Produktes

Das Produkt kann nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden sondern muss zur lokalen Müllentsorgungsstelle gebracht werden.

### Behebung von kleineren Mängeln

Was passiert?	Was ist zu tun?
WC-Sitz Erhöhung sitzt nicht fest auf der Toilette	Vergewissern Sie sich dass die TSE richtig auf der Toilettenkeramik aufliegt und dass beide Kunststoffmuttern fest angezogen sind.
Armlehnen sind "wackelig"	Vergewissern Sie sich dass die Federknöpfe der Armlehnen eingerastet und von außen nicht sichtbar sind.

### Technische Daten

WC-Sitz Erhöhung	301702
Gesamtbreite	65,0 cm
Gesamttiefe	47,0 cm
Breite zwischen den Armlehnen	54,5 cm
Sitzerhöhung	10 cm
Breite innen	21,0 cm
Tiefe innen	26,5 cm
Gesamtgewicht	4,0 kg
Max. Benutzergewicht	120 kg

**Gewichtseinstellungen siehe Seite 8**

## **DK** Fastmonteret toiletforhøjer

### **Formålsbeskrivelse**

Produktet er et medicinsk produkt som anvendes af ældre eller handicappede personer, der har brug for en siddeforhøjelse og/eller støtte under toiletbesøg.

### **Sikkerhedshenvisninger**

- Benyt kun produktet i fejlfri tilstand.
- Hvis der opdages mangler eller fejl på produktet skal der øjeblikkeligt rettes henvendelse til forhandleren.
- Vær opmærksom på oplysningerne på typeskiltet.
- Benyt kun produktet til det oplyste formål.
- Placer ikke produktet udenfor.

### **Produktbeskrivelse**

Den faste toiletsædeforhøjer kan enkelt placeres direkte på toilettet. Den fastgøres på toiletkummen med justerbare beslag. Siddehøjden kan justeres i 3 højder ved at flytte højdereguleringen på siden af sædet. De stabile armlæn giver støtte til brugeren og kan svinges op for at tillade forflytning. Armlænet kan stå i opret position og kan fjernes uden brug af værktøj. Sædet kan fjernes fra toilettet for rengøring.

### **Montagebeskrivelse**

#### **Montage af armlænen**

1. Fjern skruerne bag på aluminium profilen.
2. Skub armlænene ind i aluminium profilen.
3. Sørg for at hullet i armlænsrøret sieder ud for hullet i profilen.
4. Indsæt og fastgør skruerne på bagsiden af aluminium profilen.

#### **Fastgør sædet til toiletkummen**

1. Fjern det eksisterende toiletlåg og erstat det med det fastmonterede sæde ved stikke de 2 gevindstænger i hullerne på den bageste del af toiletkummen.
2. Fastgør sædet ved at skrue de 2 plastbøsninger helt fast.
3. Kontroller at sædet er helt stabilt før anvendelse.

### **Transport beskrivelse**

Hvis nødvendigt kan det faste sæde enkelt aftages for transport.

### **Vedligeholdelse**

Snavs kan normalt aftørres med en klud med mildt sæbevand. Der må ikke anvendes stærkt basiske rengøringsmidler og der bør ikke anvendes stive børster og skarpe genstande til rengøringen. Produktet er normalt vedligeholdelsefrit, men skal regelmæssigt gennemgå en kontrol, der foretages af en fagmand.

### **Bortskaffelse af produktet**

Dette produkt skal, når det ikke længere kan anvendes, afleveres på en kommunal genbrugsplads.

### **Generel problemafjælpning**

Hvad er der sket?	Hvad kan være grunden?	Hvad skal jeg gøre?
Armlænene er ustabil	Armlænene er ikke fastgjort korrekt	Kontrollere om hullet i armlænsrøret sieder ud for hullet i profilen og fastgør skruen.
Sædet er ikke stabilt.	Plastbøsningerne under toiletkummen er ikke fastgjort	Skrue plastbøsningerne helt fast

### **Tekniske data**

<b>Toiletforhøjer</b>	<b>301702</b>
Total bredde	65,0 cm
Total længde	47,0 cm
Bredde mellem armlæn	54,5 cm
Siddehøjde	10 cm
Indvendig bredde	21,0 cm
Indvendig længde	26,5 cm
Total vægt	4,0 kg
Max. belastning	120 kg

## I Alzawater fisso

### Destinazione d'uso

L'alzawater 301702 è un ausilio per la vita quotidiana che serve ad alzare la seduta del vostro WC di circa 10 cm per permettervi una seduta ed alzata facilitata.

### Note per la sicurezza

- usare l'alzawater solo se è in perfette condizioni tecniche
- in caso si riscontrasse un qualsiasi difetto o danneggiamento del prodotto contattare immediatamente il rivenditore
- controllate quanto riportato sull'etichetta del prodotto e non caricate l'alzawater con pesi superiori alla portata massima!
- fissare l'alzawater alla tazza del water
- usare l'alzawater solo per l'uso previsto e consentito
- appoggiarsi uniformemente con le mani su tutt'e due i braccioli
- non montare o salire con i piedi sull'alzawater
- usare ed immagazzinare l'alzawater solo in ambienti chiusi (non all'aperto)

### Descrizione del prodotto

L'alzawater è adattabile a tutti i water standard. Si fissa a mezzo di perni filettati passanti nei fori per il coperchio presenti sul water. I braccioli sono reclinabili e staccabili senza uso d'attrezzi. Per una pulizia e/o disinfezione l'alzawater può essere facilmente rimosso, togliendo le viti di fissaggio dalle barre filettate.

### Assemblaggio

1. Togliere il coperchio esistente dal sedile del WC
2. Svitare i due dadi di plastica dalle barre filettate dell'alzawater
3. Spostare le due barre filettate in modo che coincidano con i fori del vostro WC
4. Poggiare l'alzawater sulla tazza del WC infilando le due barre filettate nei fori del WC
5. Fissate l'alzawater avvitando i dadi in plastica alle barre filettate stringendoli
6. Inserite i braccioli nei supporti previsti tenendo premuto i fermi di bloccaggio con il pollice fino a quando i fermi scattano all'interno dell'alzawater
7. Assicurarsi che i braccioli in posizione ribassata poggino bene sui loro supporti e siano agganciati nella loro sede

### Accessori

Per questo prodotto non esistono ulteriori accessori

### Manutenzione

Normale sporcizia sulle parti metalliche ed in plastica possono essere rimosse con detergenti convenzionali. Osservate le indicazioni del detergente ed usate solo prodotti adatti alla pulizia o la disinfezione (detergenti privi di solventi o abrasivi). Nonostante la costruzione solida e l'uso di materiali durevoli anche il prodotto Mobilex è soggetto ad usura. Si raccomanda quindi di fare controllare il prodotto ad intervalli regolari da un tecnico specializzato.

### Smaltimento del prodotto

Il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici ma deve essere portato all'agenzia comunale per la gestione dei rifiuti.

### Risoluzione di piccoli guasti

Cosa succede?	Cosa fare?
<i>L'alza water non è fisso sul water</i>	Assicuratevi che l'alzawater poggi bene sulla tazza del water e che i galletti in plastica siano ben strette alle viti di fissaggio nella parte posteriore dell'alzawater siano ben fissate
<i>I braccioli non sono stabili</i>	Assicurarsi che i pulsantini a scatto dei braccioli non sono visibili dall'esterno. Assicurarsi che i braccioli in posizione ribassata poggino bene sui loro supporti e siano agganciati nella loro sede

### Dati tecnici

Alzawater fisso	cod. 301702
<i>Larghezza totale con braccioli</i>	65,0 cm
<i>Profondità</i>	47,0 cm
<i>Larghezza tra i braccioli</i>	54,5 cm
<i>Alzata</i>	10 cm
<i>Larghezza interna del foro WC</i>	21,0 cm
<i>Profondità del foro WC</i>	26,5 cm
<i>Peso</i>	4,0 kg
<i>Portata max.</i>	120 kg

## Recommended weight setting

Weight settings must be adjusted individually according to each patient's needs. As a guideline, the following table is recommended.

Setting of the adjustment button	Recommended fo user weigth
1	30 - 40 kg
2	40 - 60 kg
3	60 - 80 kg
4	80 - 100 kg
5	100 - 130 kg

## Guarantee terms

Mobilex A/S offers 2 years of warranty for damages caused by errors in production or material errors. The warranty is not valid by not-intended repair or usage of the product. Parts subject to normal wear are not covered by the warranty, unless wear is caused by a manufacturing fault. If product changes are made without our written acceptance the CE-marking and product warranty will not be valid. In the event of product damages covered by this warranty, please notify your dealer or Mobilex A/S directly. The warranty does not cover transport costs and does not include compensation for personal injuries or non-use of the product during repair. The warranty does not cover damages due to the user manual not being followed.

## Declaration of Conformity (CE)

The company Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, 8660 Skanderborg, Danmark, declares that the

### Mobilex toilet seat raiser

Item nr. 301702

is designed in accordance with the technical documentation and made of which conforms to the following basic requirements:

## CE EU Council Directive 93/42/EEC for medical equipment

Lars Nygaard  
Managing Director  
Mobilex A/S

Skanderborg, 03/07/2017

  
signature

	<b>Fixed toilet seat raiser</b>
MOBILEX A/S Grønlandsvej 5 DK - 8660 Skanderborg Tel: +45 87 93 22 20 www.mobilex.dk	 ↓ Max. 120 kg
<b>CE</b> Produced <input type="text"/>	Serial no. <input type="text"/>

Example of the product label